

Personal

Buenos deseos

Buenos deseos - Matrimonio

Tailandés

ขอแสดงความยินดี
ขออวยพรให้คุณทั้งคู่ประสบพบเจอแต่ความสุข

Se usa al felicitar a una pareja de recién casados

Esperanto

Gratulojn. Dezirante la ambaŭ de vi ĉiun feliĉon en la mondo.

ขอแสดงความยินดีและอวยพรให้แก่คุณทั้งคู่ในงานแต่งงาน
ของคุณ

Se usa al felicitar a una pareja de recién casados

Gratulojn kaj varmajn bondezirojn por vi ambaŭ en via edziĝo.

ขอแสดงความยินดีกับคุณทั้งสองคนด้วย!

Informal; se usa cuando se felicita a una pareja de recién casados a quienes conoces bien

Gratulojn pro ligante la nodon!

ขอแสดงความยินดีกับคุณทั้งสองคนด้วย!

Informal; se usa cuando se felicita a una pareja de recién casados a quienes conoces bien

Gratulojn pro diri "jes"!

ขอแสดงความยินดีกับเจ้าบ่าวและเจ้าสาวในวันแต่งงาน

Se usa cuando se felicita a una pareja de recién casados

Gratulojn al la fianĉino kaj la fianĉo sur ilia feliĉa unio.

Buenos deseos - Compromiso

Tailandés

ขอแสดงความยินดีกับงานหมั้นของคุณ!

Frase estándar usada para felicitar a alguien por su compromiso

Esperanto

Gratulojn pro via fianĉiĝo!

ขออวยพรให้คุณสองคนมีความสุขในงานหมั้นและในอนาคต
ของคุณทั้งสอง

Se usa para felicitar a una pareja recién comprometida

Ni deziras al vi ambaŭ ĉion plej bonan en via fianĉiĝo.

ขอแสดงความยินดีกับงานหมั้นของคุณ
ฉันขอให้คุณมีความสุขด้วยกันทั้งสองคน

Se usa para felicitar a una pareja recién comprometida

Gratulojn pro via fianĉiĝo. Mi esperas, ke vi ambaŭ estas tre feliĉaj kune.

ขอแสดงความยินดีกับคู่หมั้นใหม่
ฉันหวังว่าให้คุณมีความสุขทั้งสองคน

Se usa para felicitar a una pareja recién comprometida

Gratulojn pro via fianĉiĝo. Mi esperas, ke vi faras reciproke ekstreme feliĉaj.

ขอแสดงความยินดีกับงานหมั้นของคุณ
คุณได้ตัดสินใจเลือกวันแต่งงานหรือยัง?

Se usa para felicitar a una pareja recién comprometida a quienes conoces bien y para preguntar la fecha de la boda

Gratulojn pro via fianĉiĝo. Ĉu vi decidis sur la granda tago?

Personal

Buenos deseos

Buenos deseos - Cumpleaños y aniversarios

Tailandés

สุขสันต์วันเกิด!

Felicitación por cumpleaños, generalmente se lee en tarjetas de cumpleaños

Esperanto

Feliĉan naskiĝtagon!

สุขสันต์วันเกิด!

Felicitación por cumpleaños, generalmente se lee en tarjetas de cumpleaños

Feliĉan naskiĝtagon!

ขอให้คำอวยพรส่งกลับไปให้คุณ!

Felicitación por cumpleaños, generalmente se lee en tarjetas de cumpleaños

Feliĉan naskiĝtagon!

ขอให้คุณมีความสุขในวันพิเศษของคุณ

Felicitación por cumpleaños, generalmente se lee en tarjetas de cumpleaños

Deziranta vin feliĉon en via speciala tago.

ขอให้คุณสมปรารถนาทุกประการ สุขสันต์วันเกิด!

Felicitación por cumpleaños, generalmente se lee en tarjetas de cumpleaños

Ke ĉiuj viaj deziroj realiĝos. Feliĉan naskiĝtagon!

ขออวยพรให้คุณพบเจอแต่ความสุขในเทศกาลพิเศษแบบนี้
ขอให้วันเกิดปีนี้เป็นวันที่ดีสำหรับคุณ!

Felicitación por cumpleaños, generalmente se lee en tarjetas de cumpleaños

Deziranta vin feliĉon por la speciala tago. Havu mirindan naskiĝtagon!

สุขสันต์วันครบรอบ!

Felicitación por aniversario, generalmente se lee en tarjetas de aniversario

Feliĉa datreveno!

สุขสันต์วันครบรอบ!

Felicitación por aniversario usada cuando se celebra un aniversario específico (p. ej. las bodas de plata o de rubí)

Feliĉa... datreveno!

...ปีคุณยังรักกันเหมือนเดิม สุขสันต์วันครบรอบ!

Se usa para enfatizar los años de matrimonio y para desear un feliz aniversario

... jaroj kaj daŭras forte. Havu grandan datrevenon!

ขอแสดงความยินดีกับงานแต่งงานครบรอบของคุณ!

Se usa para celebrar los 20 años de matrimonio

Gratulojn pro via Porcelana Geedziĝodatreveno!

ขอแสดงความยินดีกับการครบรอบงานแต่งงานของคุณ

Se usa para celebrar los 25 años de matrimonio

Gratulojn pro via Arĝenta Geedziĝodatreveno!

ขอแสดงความยินดีกับวันครบรอบงานแต่งงานของคุณ

Se usa para celebrar los 40 años de matrimonio

Gratulojn pro via Rubena Geedziĝodatreveno!

Personal

Buenos deseos

ขอแสดงความยินดีกับวันครบรอบแต่งงานของคุณ
Se usa para celebrar los 30 años de matrimonio

Gratulojn pro via Perla Geedziĝodatreveno!

ขอแสดงความยินดีกับวันครบรอบงานแต่งงานของคุณ
Se usa para celebrar los 35 años de matrimonio

Gratulojn pro via Korala Geedziĝodatreveno!

ขอแสดงความยินดีกับวันครบรอบงานแต่งงานของคุณ!
Se usa para celebrar los 50 años de matrimonio

Gratulojn pro via Ora Geedziĝodatreveno!

ขอแสดงความยินดีกับวันครบรอบงานแต่งงานของคุณ!
Se usa para celebrar los 60 años de matrimonio

Gratulojn pro via Diamanta Geedziĝodatreveno!

Buenos deseos - Buena salud

Tailandés

ขอให้หายเร็วๆนะ

Forma estándar para desear buena salud, generalmente se lee en tarjetas

Esperanto

Saniĝus baldaŭ.

ฉันหวังว่าจะให้คุณหายป่วยเร็วๆ
Forma estándar para desear buena salud

Mi esperas, ke vi faras rapidan kaj prontan reboniĝon.

เราหวังว่าคุณจะมีสุขภาพดีขึ้นในเวลารวดเร็ว
Forma estándar para desear buena salud de parte de más de una persona

Ni esperas, ke vi estos sana en neniu tempo.

นึกถึงคุณ ขอให้หายอย่างรวดเร็ว
Forma estándar para desear buena salud

Mi pensas pri vi. Mi esperas, ke vi sentas pli bone baldaŭ.

จากทุกคนที่... หายเร็วๆนะ
Desear buena salud por parte de varias personas en una oficina o en un lugar de trabajo

El ĉiuj ĉe..., resaniĝus baldaŭ.

ขอให้หายเร็วๆนะ ทุกคนนั้นคิดถึงคุณ
Desear buena salud por parte de varias personas en una oficina o en un lugar de trabajo

Saniĝus baldaŭ. Ĉiuj ĉi tie pensas pri vi.

Buenos deseos - Felicitaciones generales

Tailandés

ขอแสดงความยินดีกับ...

Oración general de felicitación

Esperanto

Gratulojn pro...

Personal

Buenos deseos

ฉันขออวยพรให้คุณโชคดีกับความสำเริงใน...

Se usa cuando se le desea éxito en el futuro a alguien

Mi deziras al vi bonŝancon kaj sukceson en...

ฉันขออวยพรให้คุณประสบความสำเร็จใน...

Se usa cuando se le desea éxito en el futuro a alguien

Mi deziras al vi sukceson en...

ฉันต้องการแสดงความยินดีกับ...

Se usa cuando se felicita a alguien por algo específico

Ni ŝatus sendi vin niajn gratulojn al...

เยี่ยมมากกับ...

Se usa cuando se felicita a alguien por algo específico; no tan efusivo

Bonege por...

ขอแสดงความยินดีที่สอบใบขับขี่ผ่านด้วย!

Se usa cuando se felicita a alguien por pasar su examen de conducir

Gratulojn por vian veturantan teston!

เยี่ยมมาก พวกเรารู้ว่าคุณสามารถทำได้

Se usa cuando se felicita a alguien, generalmente a un amigo cercano o a un miembro de la familia

Bone farita. Ni konis, ke vi povus fari ĝin.

ขอแสดงความยินดีด้วย!

Se usa cuando se felicita a alguien

Feliĉoj!

Buenos deseos - Logros académicos

Tailandés

ขอแสดงความยินดีกับการจบการศึกษาของคุณ!

Se usa cuando se felicita a alguien por una graduación

Esperanto

Gratulojn pro via diplomiĝo!

ขอแสดงความยินดีกับการที่คุณสอบผ่าน!

Se usa cuando se felicita a alguien por pasar sus exámenes

Gratulojn pro pasanta viajn ekzamenojn!

ใครเป็นคนที่ฉลาดที่สุด?

ขอแสดงความยินดีด้วยที่คุณสอบผ่าน!

Informal, frase coloquial usada cuando alguien ha obtenido una nota excelente en un examen

Bonege kun via ekzameno!

ขอแสดงความยินดีกับการที่ประสบความสำเร็จในการเรียนปริญญาโทและขอให้โชคดีกับอนาคตของคุณ

Se usa cuando se felicita a alguien por culminar un máster y para desearle buena suerte en el futuro

Gratulojn por sukcesi viajn masterojn kaj bonan sorton en la mondo de laboro.

Personal

Buenos deseos

เยี่ยมมากสำหรับการทำข้อสอบและขอให้คุณโชคดีในอนาคต

Gratulojn por la rezultoj de ekzamoj kaj bonan ŝancon por la estonteco.

Se usa cuando se felicita a alguien por pasar sus exámenes, pero cuando no se está seguro de si irá a la universidad o si buscará un trabajo

ขอแสดงความยินดีกับผลสอบของคุณด้วย
ขอให้คุณโชคดีในหน้าที่การงานของคุณในอนาคต

Gratulojn pro viajn rezultojn. Mi deziras bonan sorton por via estonta kariero.

Se usa cuando se felicita a alguien por pasar sus exámenes y se sabe que esa persona irá a la universidad

ขอแสดงความยินดีที่คุณสามารถสอบเข้ามหาวิทยาลัยได้
คุณให้มีความสุข!

Bonege por komenci la universitaton. Havu bonegan tempon!

Se usa cuando se felicita a alguien por haber obtenido un puesto en una universidad

Buenos deseos - Condolencias

Tailandés

เราตกใจเป็นอย่างมากที่ได้ยินข่าวการเสียชีวิตของ...เราขอแสดงความเสียใจอย่างสุดซึ้ง

Esperanto

Ni ĉiuj estas profunde ŝokitaj aŭdi de la subita morto de... kaj ni ŝatus proponi nian ple profundan simpatian.

Se usa cuando se da el pésame a alguien por la muerte de alguien cercano. La muerte puede ser inesperada o no

เราเสียใจเป็นอย่างมากที่ได้ยินข่าวร้ายครั้งนี้

Ni estas tiel tre bedaŭraj aŭdi pri via perdo.

Se usa cuando se da el pésame a alguien por la muerte de alguien cercano

ฉันขอแสดงความเสียใจกับคุณอย่างสุดซึ้ง

Mi proponas al vi miajn profundajn kondolencojn dum ĉi tio malluma tago.

Se usa cuando se da el pésame a alguien por la muerte de alguien cercano

เรารู้สึกแย่และเศร้าเป็นอย่างมากสำหรับการเสียชีวิตของคุณ
ชาย/ลูกสาว/สามี/ภรรยาของคุณ

Ni estis afliktitaj de la antaŭtempa morto de via filo / filino / edzo / edzino,....

Se usa cuando se consola a alguien por la muerte de su hijo/hija/esposo/esposa (incluye el nombre del difunto)

กรุณาตอบรับความรู้สึกเห็นอกเห็นใจที่มีต่อคุณในช่วงเวลานี้ด้วย

Bonvolu akcepti niajn plej profundajn kaj plej elkorajn kondolencojn.

Se usa cuando se da el pésame a alguien por la muerte de alguien cercano

เราเห็นใจต่อคุณและครอบครัวของคุณในช่วงเวลาที่ยากลำบากเหล่านี้ด้วย

Niaj pensoj estas kun vi kaj via familio en ĉi tio malfacila tempo.

Se usa cuando se da el pésame a alguien por la muerte de alguien cercano

Buenos deseos - Logros profesionales

Tailandés

Esperanto

Personal

Buenos deseos

เราขอให้คุณโชคดีกับงานใหม่ที่ที่คุณได้รับที่...

Ni deziras al vi bonŝancon en via nova posto ĉe...

Se usa cuando se le desea a alguien éxito en un nuevo trabajo

จากทุกคนที่...เราขออวยพรให้คุณโชคดีในงานใหม่ของคุณ

El ĉiuj ĉe..., ni deziras al vi bonŝancon en via nova laboro.

Se usa cuando antiguos colegas le desean suerte a alguien en un nuevo trabajo

เราขออวยพรให้คุณโชคดีในตำแหน่งใหม่ของ...

Ni deziras al vi bonŝancon en via nova postenon de...

Se usa cuando antiguos colegas le desean suerte a alguien en un nuevo trabajo

เราขอให้คุณประสบความสำเร็จในหน้าที่การงานของคุณ

Ni deziras al vi sukceson pri via ŝanĝo de kariero.

Se usa cuando antiguos colegas le desean suerte a alguien en un nuevo trabajo

ขอแสดงความยินดีกับงานใหม่ของคุณด้วย

Gratuloj por akirai la laboron!

Se usa cuando se felicita a alguien por haber obtenido un nuevo y generalmente lucrativo trabajo

ขอให้โชคดีกับการทำงานวันแรกที่...

Bona fortune sur via unua tago en...

Se usa cuando se envían buenos deseos a alguien en su primer día en un nuevo trabajo

Buenos deseos - Nacimiento

Tailandés

เรารู้สึกยินดีเป็นอย่างมากที่ได้ยินว่าคุณให้กำเนิดเด็กชาย/เด็กหญิง ขอแสดงความยินดีด้วย

Se usa para felicitar a una pareja por el nacimiento de su hijo/hija

Esperanto

Ni estis ravitaj aŭdi de la naskiĝo de via nova knabo / knabino. Gratulojn.

ขอแสดงความยินดีกับบุคคลใหม่ในสมาชิก!

Gratulojn pro via nova alveno!

Se usa para felicitar a una pareja por el nacimiento de su hijo/hija

สำหรับคุณแม่มีมือใหม่

ขอให้คุณและบุตรชาย/บุตรสาวของคุณโชคดี

Se usa para felicitar a una mujer por el nacimiento de su hijo/hija

Por la nova patrino. Bondeziroj por vi kaj via filo / filino.

ขอแสดงความยินดีกับการมาถึงของลูกชาย/ลูกสาวที่น่ารักของพวกเขา

Gratulojn pro la alveno de via nova bela knabo / knabino!

Se usa para felicitar a una pareja por el nacimiento de su hijo/hija

สำหรับคุณพ่อคุณแม่ของ...ขอแสดงความยินดีกับสมาชิกใหม่ของครอบครัว ฉันมั่นใจว่าคุณจะเป็นพ่อแม่ที่ดีมากแน่ๆ

Al la tre fieraj gepatroj de.... Gratulojn pro via nova alveno. Mi certas, ke vi faros mirindajn gepatrojn.

Se usa para felicitar a una pareja por el nacimiento de su hijo/hija

Personal

Buenos deseos

Buenos deseos - Agradecimientos

Tailandés

ขอบคุณมากสำหรับ...

Se usa como mensaje de agradecimiento general

Esperanto

Multajn dankojn por...

เราขอขอบคุณในฐานะสามี/ภรรยาของฉันและตัวฉันเอง

Se usa cuando agradeces a alguien en tu nombre o en nombre de otra persona

Mi ŝatus danki vin nome de mia edzo / edzino kaj mi mem...

ฉันไม่ค่อยมั่นใจว่าจะขอบคุณอย่างไรสำหรับ...

Se usa cuando te sientes muy agradecido con alguien por haber hecho algo por ti

Mi vere ne scias kiel danki vin pro...

เพื่อเป็นของระลึกเล็กน้อยเพื่อแสดงถึงความสำนึกบุญคุณ

Se usa cuando se entrega un regalo a alguien como muestra de agradecimiento

Kiel malgranda signo de nia dankemo...

เราต้องการเผยแพร่การขอบคุณถึง...สำหรับ...

Se usa cuando te sientes agradecido con alguien por haber hecho algo por ti

Ni ŝatus ekspresi nian koran dankon al... por...

เรารู้สึกดีใจมากสำหรับ....ที่คุณทำ

Se usa cuando quieres agradecer a alguien sinceramente por hacer algo por ti

Ni tre dankas vin pro...

ไม่ต้องห่วงหรือ ในทางกลับกัน

เราต่างหากที่ต้องเป็นคนขอบคุณคุณ!

Se usa cuando alguien te agradece por algo, pero lo que hiciste también te benefició a ti

Ne dankinde. Kontraŭe, ni devas danki al vi!

Buenos deseos - Festividades

Tailandés

การทักทายตามโอกาสจาก...

Se usa en América Latina y España en las celebraciones de Navidad y Año Nuevo

Esperanto

Sezonaj salutoj el...

เมอร์รี่คริสต์มาสและสุขสันต์วันปีใหม่!

Se usa en América Latina y España en las celebraciones de Navidad y Año Nuevo

Feliĉan Kristnaskon kaj Bonan Novjaron!

สุขสันต์วันอีสเตอร์!

Se usa en países cristianos para celebrar el domingo de Pascua

Feliĉan Paskon!

Personal

Buenos deseos

สุขสันต์วันขอบคุณพระเจ้า!

Feliĉan Dankofeston

Se usa en Estados Unidos para celebrar el día de Acción de Gracias

สุขสันต์วันปีใหม่!

Feliĉan Novjaron!

Se usa para celebrar año nuevo

สุขสันต์วันหยุด!

Feliĉaj Ferioj!

Se usa en Estados Unidos y Canadá para celebrar festividades (especialmente Navidad/Hanukkah)

สุขสันต์วันฮานุก้า!

Feliĉa Hanukkah!

Se usa para celebrar Hanukkah

สุขสันต์เทศกาลดิวาลี ขอให้คุณมีความสุขกับเทศกาลนี้

Feliĉa Divali al vi.

Se usa para celebrar Diwali

เมอร์รี่คริสต์มาส!/สุขสันต์วันคริสต์มาส!

Feliĉan Kristnaskon!

Se usa en países cristianos para celebrar la Navidad.

เมอร์รี่คริสต์มาสและสุขสันต์วันปีใหม่!

Feliĉan Kristnaskon kaj Bonan Novjaron!

Se usa en países cristianos para celebrar la Navidad y el Año Nuevo.
